



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 6. november 2009 (16.11)  
(OR. en)**

**15586/09**

**COPEN 224**

**FØLGESKRIVELSE**

fra:	Normunds Popens, fast repræsentant, Letlands Faste Repræsentation ved Den Europæiske Union
til:	Enhed 2B - Strafferetligt samarbejde Direktorat 2 - Civil- og strafferetligt samarbejde Generaldirektorat H - Retlige og indre anliggender Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union
Vedr.:	Rammeafgørelse 2006/783/RIA af 6. oktober 2006 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation – Meddelelsesskrivelse fra Letland

Vedlagt følger til delegationerne en meddelelsesskrivelse fra Letland.

Vedr. gennemførelsen af Rådets rammeafgørelse 2006/783/RIA af 6. oktober 2006 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation

En lov om indarbejdelse af ændringer i strafferetsplejeloven til gennemførelse af rammeafgørelse 2006/783/RIA af 6. oktober 2006 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation (herefter "rammeafgørelsen") trådte i kraft den 14. juli 2009. Eftersom hver medlemsstat i henhold til rammeafgørelsen skal fremsende en meddelelse om, hvilken central myndighed der er kompetent til at fuldbyrde afgørelser om konfiskation, og en erklæring om det sprog, på hvilket Letland vil acceptere attester, samt teksten til de retsforskrifter, hvorved medlemsstaten gennemfører de forpligtelser, der følger af rammeafgørelsen, i national ret, ønsker vi at forelægge følgende oplysninger.

I henhold til rammeafgørelsens artikel 3 skal hver medlemsstat underrette Generalsekretariatet for Rådet om, hvilken myndighed der ifølge dens lovgivning er kompetent til at træffe og fuldbyrde afgørelser om konfiskation. Derudover kan hver medlemsstat, hvis det er nødvendigt på grund af dens interne kompetencefordeling, udpege en eller flere centrale myndigheder til at forestå den administrative fremsendelse og modtagelse af afgørelserne om konfiskation og til at bistå de kompetente myndigheder. Vi meddeler i overensstemmelse hermed, at i Letland er den kompetente fuldbyrdende myndighed byretten, og den kompetente udstedende myndighed er retten. Vi meddeler også, at den centrale myndighed er Republikken Letlands Justitsministerium.

I henhold til rammeafgørelsens artikel 19, stk. 2, kan enhver medlemsstat i forbindelse med vedtagelsen af rammeafgørelsen eller på et senere tidspunkt angive i en erklæring, der deponeres i Generalsekretariatet for Rådet, at den accepterer en oversættelse til et eller flere andre af de officielle sprog, der anvendes af De Europæiske Fællesskabers institutioner. Vi meddeler i overensstemmelse hermed, at attesten i rammeafgørelsens artikel 4 i Letland accepteres på lettisk.

Endvidere pålægger rammeafgørelsens artikel 22, stk. 2, medlemsstaterne at meddele Generalsekretariatet for Rådet og Kommissionen teksten til de retsforskrifter, som de udsteder for at gennemføre de forpligtelser, der følger af rammeafgørelsen, i national ret. Vi vedlægger derfor et uddrag af strafferetsplejeloven, der viser kapitel 71 og 72 af del C (Internationalt samarbejde på det strafferetlige område), suppleret af afdeling 785<sup>1</sup>, 801<sup>8</sup>, 801<sup>9</sup>, 801<sup>10</sup>, 801<sup>11</sup>, 801<sup>12</sup>, 801<sup>13</sup>, 801<sup>14</sup>, 801<sup>15</sup>, 801<sup>16</sup>, 809<sup>1</sup>, 810<sup>4</sup>, 810<sup>5</sup>, 810<sup>6</sup> og 810<sup>7</sup>.

I tilfælde af spørgsmål kan følgende person kontaktes: Inga MELNACE, vicedirektør, Strafferetafdelingen, Justitsministeriet (tlf.: +371 67046102, e-mail: inga.melnace@tm.gov.lv).

- Bilag:
1. Letlands meddelelse og erklæring (1 side)
  2. Uddrag af strafferetsplejeloven (17 sider)

(Høflighedsformel)

p.p. for den faste repræsentant

Jānis Sīlis

Råd

\_\_\_\_\_

*Meddelelser og erklæring fra Republikken Letland i henhold til Rådets rammeafgørelse  
2006/783/RIA af 6. oktober 2006 om anvendelse af princippet om  
gensidig anerkendelse på afgørelser om konfiskation*

**Rammeafgørelsens artikel 3:**

Den kompetente myndighed i Letland som fuldbyrdelsesstat: enhver byret

Den kompetente myndighed i Letland som udstedelsesstat: enhver ret

Central myndighed:

Tieslietu ministrija (Justitsministeriet)

Brīvības bulv. 36 – Riga

LV-1536

Letland

tlf.: +371 67036801

+371 67285575

fax: +371 670720823

e-mail: [tm.kanceleja@tm.gov.lv](mailto:tm.kanceleja@tm.gov.lv)

**Rammeafgørelsen, artikel 19, stk. 2:**

Letland accepterer med henblik på fuldbyrdelse afgørelser om konfiskation, der er udfærdiget på lettisk.